



**Erasmus+**  
Enrichit les vies, ouvre les esprits.



Cofinancé par  
l'Union européenne

## Le job shadowing à Mazara del Vallo et le projet eTwinning : une rencontre fructueuse !



## En immersion européenne multilingues nous nous apprêtons à travailler !

**Un pont entre deux îles : notre stage d'observation à Mazara del Vallo et projet eTwinning**  
Du **14 au 17 octobre 2025**, nous avons participé à un **stage d'observation (job shadowing)** au *Liceo Linguistico Adria Ballatore* de Mazara del Vallo, en Sicile. Cette mobilité s'inscrit dans le cadre du programme **Erasmus+ 2021-2027**, qui vise à renforcer l'ouverture internationale de notre établissement et à développer des projets collaboratifs européens. Ce séjour a permis également de travailler sur le projet croisé Etwinning entre trois établissements : le lycée *Laetitia Bonaparte* d'Ajaccio, le *liceo linguistico Adria Ballatore* de Mazara del Vallo en Sicile et l'*Istituto Medina Azahara* de Cordoue en Espagne destiné à rapprocher les élèves corses, siciliens et andalous autour de thématiques linguistiques, culturelles, citoyennes et d'inclusion.

Le projet croisé Etwinning intitulé ***Être une femme d'hier et d'aujourd'hui dans le bassin méditerranéen***, en Corse, en Sicile et en Andalousie, aborde la problématique suivante : ***Parce qu'être une femme ne devrait pas représenter un risque***. Il se déroule en quatre langues (italien, français, espagnol et anglais) et concerne les régions de la Corse, de la Sicile et de l'Andalousie. Il se conclura le 25 novembre, journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, par un reportage final multilingue en quatre langues et a été l'occasion de travailler en collaboration.

Activités collaboratives, échanges linguistiques, productions numériques et rencontres virtuelles permettront aux élèves de pratiquer l'italien, le français, l'espagnol et l'anglais dans des situations authentiques au travers d'une thématique transversale.

### Un stage au cœur des pratiques innovantes

Pendant cette semaine, nous avons été accueillies au sein du lycée sicilien pour observer :

- des cours de langues vivantes
- des pratiques pédagogiques innovantes
- l'usage du numérique dans l'apprentissage
- des projets interdisciplinaires menés par les élèves

Cette immersion a permis de mieux comprendre comment un autre établissement insulaire travaille sur des problématiques proches des nôtres : **ouverture internationale, motivation linguistique, engagement citoyen et notre rapport à l'insularité**. Ces observations nourriront notre réflexion pour améliorer nos propres pratiques et encourager nos élèves à dépasser les limites de leur territoire.

